

| <b>OBSAH</b>  |    | <b>CONTENTS</b>  |    |
|---|----|--|----|
| <b>ÚVODNÍK</b>  | 1  | <b>EDITORIAL</b>   | 1  |
| <b>REFERÁTY</b>   |    | <b>REVIEW ARTICLES</b>   |    |
| <b>Protilátky proti spermii</b>   | 3  | <b>Antisperm Antibodies</b>  | 3  |
| T. Sedláčková, J. Zídková, A. Brázdová,<br>M. Melčová, V. Škop, J. Cibulka<br>a Z. Ulčová-Gallová                   |    | T. Sedláčková, J. Zídková, A. Brázdová,<br>M. Melčová, V. Škop, J. Cibulka,<br>and Z. Ulčová-Gallová           |    |
| <b>Proteiny cytoplazmatickej membrány zahrnuté<br/>v rezistencii buniek kvasiniek voči<br/>chemoterapeutikám</b>    | 7  | <b>Plasma Membrane Proteins Involved in Cell<br/>Resistance to Chemotherapeutics</b>                           | 7  |
| K. Balková a Y. Gbelská   |    | K. Balková and Y. Gbelská  |    |
| <b>Prírodné látky rastlinného pôvodu a ich<br/>využitie v terapii onkologických ochorení</b>                        | 12 | <b>Natural Compounds of Plant Origin and Their<br/>Application in Therapy of Oncological Diseases</b>          | 12 |
| P. Cibíková, M. Šturdíková a M. Maruna  |    | P. Cibíková, M. Šturdíková, and M. Maruna  |    |
| <b>Zvýšení biodostupnosti těžce rozpustných<br/>léčivých látek jejich modifikací</b>                                | 21 | <b>Increasing Bioavailability of Poorly<br/>Water-Soluble Drugs by Their Modification</b>                      | 21 |
| L. Okáčová, D. Vetchý, A. Franc, M. Rabišková<br>a B. Kratochvíl  |    | L. Okáčová, D. Vetchý, A. Franc, M. Rabišková,<br>and B. Kratochvíl  |    |
| <b>Názvoslovní léčiv se zřetelem na lékopisné názvy</b>   | 27 | <b>Drug Nomenclature in View of Pharmacopoeial<br/>Names</b>   | 27 |
| J. Kolář, T. Ambrus a V. Špringer   |    | J. Kolář, T. Ambrus, and V. Špringer   |    |
| <b>LABORATORNÍ PŘÍSTROJE A POSTUPY</b>  |    | <b>LABORATORY EQUIPMENT AND METHODS</b>  |    |
| <b>Analýza proteinů pomocí automatické čipové<br/>elektroforézy Experion a porovnání<br/>s metodou SDS-PAGE</b>     | 33 | <b>Protein Analysis Using Automated Experion Chip<br/>Electrophoresis and Its Comparison<br/>with SDS-PAGE</b> | 33 |
| J. Bárta, V. Bártová a V. Čurn  |    | J. Bárta, V. Bártová, and V. Čurn  |    |
| <b>Stanovení tloušťky obalu tablet blízko<br/>infračervenou spektroskopií</b>                                       | 41 | <b>Determination of the Thickness of Tablet Coating<br/>by Near-Infrared Spectroscopy</b>                      | 41 |
| J. Muselík, K. Krejčová, M. Rabišková,<br>A. Bartošiková, M. Dračková a L. Vorlová                                  |    | J. Muselík, K. Krejčová, M. Rabišková,<br>A. Bartošiková, M. Dračková, and L. Vorlová                          |    |
| <b>Užití Ellmanovy metody pro stanovení aktivit<br/>cholinesteras při in vivo hodnocení účinků<br/>reaktivátorů</b> | 46 | <b>Using the Ellman Method for In Vivo Testing<br/>of Cholinesterase Activity</b>                              | 46 |
| J. Žďárová-Karasová, K. Kuča, D. Jun a J. Bajgar  |    | J. Žďárová-Karasová, K. Kuča, D. Jun, and J. Bajgar  |    |
| <b>Separace kvartérních benzo[c]fenanthridinových<br/>alkaloidů z <i>Macleaya cordata</i></b>                       | 51 | <b>Separation of Quaternary Benzo[c]phenanthridine<br/>Alkaloids from <i>Macleaya cordata</i></b>              | 51 |
| J. Vičar, M. Soral a J. Hlaváč  |    | J. Vičar, M. Soral, and J. Hlaváč  |    |
| <b>RECENZE</b>  | 54 | <b>BOOK REVIEWS</b>  | 54 |
| <b>LIBLICE 2009 - Dodatky</b>   | 56 | <b>LIBLICE 2009 - Supplement</b>   | 56 |

## BULLETIN ČESKÝCH CHEMICKÝCH SPOLEČNOSTÍ

|  |    |
|--|----|
| Lze něčím nahradit radioisotopy $^3\text{H}$ a $^{14}\text{C}$<br>v biomedicínském výzkumu?<br>T. Elbert | 63 |
| Ze života chemických společností   | 64 |
| Akce v ČR a v zahraničí  | 66 |
| Členská oznámení a služby  | 67 |
| Anglické okénko, horké novinky z chemie  | 68 |
| Odborná setkání  | 71 |
| Chemik na cestách  | 73 |
| Osobní zprávy  | 74 |
| Výročí a jubilea   | 77 |

## BULLETIN OF THE CZECH CHEMICAL SOCIETIES

|  |    |
|--|----|
| Can Radioisotopes $^3\text{H}$ and $^{14}\text{C}$ Be Replaced<br>in Biomedical Research?<br>T. Elbert | 63 |
| From the Chemical Societies  | 64 |
| Meetings Calendar  | 66 |
| Member Services and Announcements  | 67 |
| English Column, Hot News from Chemistry  | 68 |
| Meetings and Conferences   | 71 |
| Chemist on a Business Trip   | 73 |
| Personal News  | 74 |
| Anniversaries and Jubilees   | 77 |

CHEMICKÉ LISTY • ročník/volume 104 (2010), čís./no. 1 • LISTY CHEMICKÉ, roč./vol. 134, ČASOPIS PRO PRŮMYSL CHEMICKÝ, roč./vol. 120 • ISSN 0009-2770, ISSN 1213-7103 (e-verze) • evidenční číslo MK ČR E 321 • Vydává Česká společnost chemická jako časopis Asociace českých chemických společností ve spolupráci s VŠCHT Praha, s ČSPCH a ÚOCHB AV ČR za finanční podpory Nadace Český literární fond a kolektivních členů ČSCH • IČO 444715 • Published by the Czech Chemical Society • VEDOUcí REDAKTOR/EDITOR-IN-CHIEF: B. Kratochvíl • REDAKTOŘI/ EDITORS: J. Barek, Z. Bělohav, P. Drašar, J. Hetflejš, P. Holý, J. Horák, P. Chuchvalec, J. Podešva, P. Rauch, J. Volke; Bulletin: I. Valterová; Webové stránky: R. Liboska, P. Zámstný • ZAHRAŇIČNÍ A OBLASTNÍ REDAKTOŘI/ FOREIGN AND REGIONAL EDITORS: F. Švec (USA), L. Opletal (Hradec Králové), P. Tarkowski (Olomouc), Z. Kolská (Ústí nad Labem) • KONZULTANT/ CONSULTANT: J. Kahovec • VÝKONNÁ REDAKTORKA/EDITORIAL ASSISTANT: R. Řápková • REDAKČNÍ RADA/ADVISORY BOARD: M. Černá, L. Červený, E. Dibuszová, J. Hanika, Z. Havlas, I. Kadlecová, J. Káš, M. Koman, J. Koubek, T. Míšek, J. Pacák, V. Pačes, O. Paleta, V. Růžička, I. Stibor, V. Šimánek, R. Zahradník • ADRESA PRO ZASÍLÁNÍ PŘÍSPĚVKŮ/MANUSCRIPTS IN CZECH, SLOVAK OR ENGLISH CAN BE SENT TO: Chemické listy, Novotného lávka 5, 116 68 Praha 1; tel./phone +420 221 082 370, fax +420 222 220 184, e-mail: chem.listy@csvts.cz • INFORMACE O PŘEDPLATNÉM, OBJEDNÁVKY, PRODEJ JEDNOTLIVÝCH ČÍSEL A INZERCE/INFORMATION ADS: Sekretariát ČSCH, Novotného lávka 5, 116 68 Praha 1; tel./fax +420 222 220 184, e-mail: chem.spol@csvts.cz, chem.ekonom@csvts.cz • PLNÁ VERZE NA INTERNETU/FULL VERSION ON URL: <http://www.chemicke-listy.cz> • TISK: Rodomax s.r.o., Rezecká 1164, 549 01 Nové Město nad Metují; SAZBA, ZLOM: ČSCH, Chemické listy • Copyright © 2010 Chemické listy/Česká společnost chemická • Cena výtisku 170 Kč, roční plně předplatné 2009 (12 čísel) 1730 Kč, individuální členské předplatné pro členy ČSCH 865 Kč. Roční předplatné ve Slovenské republice 92 EUR (doručování via SCHS), individuální členské předplatné pro členy ČSCH 70 EUR (doručování via SCHS), 258 EUR (individuální doručování), ceny jsou uvedeny včetně DPH • DISTRIBUTION ABROAD: KUBÓN & SAGNER, POB 34 01 08, D-80328 Munich, FRG; Annual subscription for 2008 (12 issues) 225 EUR • This journal has been registered with the Copyright Clearance Center, 2322 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA, where the consent and conditions can be obtained for copying the articles for personal or internal use • Pokyny pro autory najdete v čísle 1/2002 a na internetu, zkratky časopisů v čísle 10/97 na str. 911 • Chemické listy obsahující Bulletin jsou zasílány zdarma všem individuálním a kolektivním členům ČSCH a ČSPCH v ČR i zahraničí, do všech relevantních knihoven v ČR a významným představitelům české chemie a chemického průmyslu; v rámci dohod o spolupráci i členům dalších odborných společností • Molekulární námět na obálce: P. Holý • Dáno do tisku 5.1.2010.